



FÉDÉRATION  
WALLONIE-BRUXELLES  
ENSEIGNEMENT.BE

ÉPREUVE EXTERNE COMMUNE

# CE1D2017

## LANGUES MODERNES

### GRILLES D'ÉVALUATION



# GRILLES D'ÉVALUATION

## EXPRESSION ÉCRITE

**ATTENTION :** afin d'utiliser les grilles de la manière la plus adéquate, il est conseillé de se référer aux explications des différents critères aux pages 16 à 20 du guide de correction.

### CRITÈRES INCONTOURNABLES

**LA PERTINENCE :** la production de l'élève répond à la tâche donnée et est compréhensible globalement.

**LA LONGUEUR :** la production de l'élève dépasse les 75 % du nombre de mots demandés (soit, ici, 90 mots).

- ▶ Si ces critères sont rencontrés, utilisez la grille à la page suivante
- ▶ Le contenu de la production n'est pas pertinent et/ou la production est inférieure aux 75 % du nombre de mots demandés (soit moins de 90 mots) **MAIS :**

<p><b>Lexique :</b> approprié au contexte et non répétitif ;</p> <p><b>Orthographe lexicale :</b> au moins 95 % des mots sont bien orthographiés ;</p> <p><b>Formes grammaticales et structures de la phrase simple :</b> très peu ou encore quelques erreurs.</p>	<p><b>Lexique :</b> approprié au contexte mais parfois répétitif ;</p> <p><b>Orthographe lexicale :</b> au moins 90 % des mots sont bien orthographiés ;</p> <p><b>Formes grammaticales et structures de la phrase simple :</b> quelques erreurs systématiques sur un point précis.</p>	<p><b>Lexique :</b> pas approprié au contexte ;</p> <p><b>Orthographe lexicale :</b> moins de 90 % des mots sont bien orthographiés ;</p> <p><b>Formes grammaticales et structures de la phrase simple :</b> les erreurs entravent quelques fois la communication.</p>	<p>Le document produit ne comporte que quelques éléments disparates.</p>	<p>Impossibilité ou refus de communiquer quoi que ce soit.</p>
▶ 8/20	▶ 6/20	▶ 4/20	▶ 2/20	▶ 0/20

**ATTENTION :** si la production de l'élève correspond à des appréciations réparties sur différentes colonnes, le professeur devra attribuer une cote intermédiaire.

Critères	Indicateurs	Niveaux de maitrise	Points
Adéquation de la production	Intention communicative	L'intention communicative est rencontrée.	1
		L'intention communicative n'est pas rencontrée.	*
/5	Type d'écrit	La production correspond au type d'écrit attendu.	1
		La production ne correspond pas au type d'écrit attendu.	0
	Pertinence	Le contenu est pertinent.	3
		Le contenu est abordé avec pertinence mais de manière incomplète.	2
		Le contenu est peu pertinent.	1
		Le contenu n'est pas pertinent.	*
Organisation de la production	Cohérence	Le texte présente une organisation logique et/ou chronologique des informations.	3
		Le texte présente une organisation logique et/ou chronologique des informations, mais avec l'une ou l'autre contradiction.	2
Le texte présente des informations insuffisamment organisées au point de vue logique et/ou chronologique.		1	
Le texte présente des informations non organisées.		0	
/5	Cohésion	Les différents éléments du texte sont articulés explicitement entre eux et chaque idée fait l'objet d'un paragraphe.	2
		Le texte est scindé en paragraphes sans articulations OU le texte est articulé mais regroupe toutes les idées dans un seul paragraphe.	1
		Le texte est une juxtaposition continue de phrases non articulées.	0
Correction de la langue	Sens du lexique	Le lexique est approprié au contexte.	2
		Le lexique est partiellement approprié au contexte.	1
Le lexique n'est pas du tout employé à bon escient.		*	
/10	Variété du lexique	Le lexique est varié : peu ou pas de répétitions de mots.	1
		Le lexique n'est pas varié	0
	Orthographe lexicale	Au moins 95 % des mots sont bien orthographiés.	2
		Au moins 90 % des mots sont bien orthographiés.	1
		Moins de 90 % des mots sont bien orthographiés.	0
	Grammaire	Les formes grammaticales et la structure de la phrase simple sont maîtrisées : très peu ou pas d'erreurs.	5
		Les formes grammaticales et la structure de la phrase simple sont en voie d'acquisition : encore quelques erreurs systématiques sur un point précis.	4
		Les formes grammaticales et la structure de la phrase simple sont globalement en voie d'acquisition : quelques erreurs portant sur plusieurs points de grammaire mais qui n'entravent pas la compréhension.	3
		Les formes grammaticales et la structure de la phrase simple sont insuffisamment maîtrisées : les erreurs entravent parfois la compréhension.	2
		Les formes grammaticales et la structure de la phrase simple ne sont pas maîtrisées : les erreurs entravent souvent la compréhension.	1
		Les formes grammaticales et la structure de la phrase simple ne sont pas maîtrisées : les erreurs entravent toujours la compréhension, ce qui rend le texte non pertinent.	*
<b>TOTAL</b>			<b>/20</b>

\* : évaluer la production de l'élève à l'aide de la grille de la page précédente.

# EXPRESSION ORALE

Critères	Indicateurs	Niveaux de maîtrise	Points		
			T1	T2	
Adéquation de la production TÂCHE 1	Respect de la consigne	Les 5 informations ont été données spontanément.	3		
		Il manque au moins une information.	0		
		Le message est détaillé.	9		
		Une partie du message est détaillée.	6		
		Le message est vague.	3		
	Pertinence	Le message est inexistant.	0		
		Le contenu est pertinent par rapport à la tâche.	6		
		Le contenu est peu pertinent.	3		
		Le contenu ne correspond pas à la tâche ou est inexistant.	0		
Adéquation de la production TÂCHE 2	Respect de la consigne	Tous les aspects attendus, même s'il en manque un, sont traités.		9	
		Seulement deux tiers des aspects attendus sont traités.		6	
		Moins de la moitié des aspects sont traités.		3	
		Le message n'est pas conforme à la consigne ou l'élève refuse de communiquer.		0	
	Pertinence	Le contenu est pertinent par rapport à la tâche.		6	
		Le contenu est peu pertinent.		3	
		Le contenu ne correspond pas à la tâche ou est inexistant.		0	
	Qualité de l'interaction	Les répliques sont toujours en adéquation avec celles du partenaire.		9	
		Les répliques sont assez souvent en adéquation avec celles du partenaire.		6	
		Les répliques sont rarement en adéquation avec celles du partenaire.		3	
		Les répliques ne sont jamais en adéquation avec celles du partenaire.		0	
	Correction de la langue	Grammaire	Les formes grammaticales et la structure de la phrase simple sont maîtrisées : très peu ou pas d'erreurs.	5	10
Les formes grammaticales et la structure de la phrase simple sont en voie d'acquisition : encore quelques erreurs ponctuelles.			4	8	
Les formes grammaticales et la structure de la phrase simple sont globalement en voie d'acquisition : encore quelques erreurs systématiques sur un point précis.			3	6	
Les formes grammaticales et la structure de la phrase simple sont insuffisamment maîtrisées : les erreurs entravent quelques fois la communication.			2	4	
Les formes grammaticales et la structure de la phrase simple sont insuffisamment maîtrisées : les erreurs entravent souvent la communication.			1	2	
Les formes grammaticales et la structure de la phrase simple ne sont pas maîtrisées : la communication est impossible.			0	0	
Sens du lexique		Le lexique est globalement approprié au contexte.	3	6	
		Le lexique est globalement peu approprié au contexte.	1	2	
		Le lexique n'est pas du tout approprié au contexte	0	0	
Prononciation		La prononciation est correcte ou presque.	2	4	
		Les erreurs de prononciation n'entravent pas la compréhension.	1	2	
		Les erreurs de prononciation entravent la compréhension.	0	0	
Fluidité		Le message est exprimé avec aisance, sans pause ou presque.	2	4	
		Le message est exprimé avec quelques pauses et/ou hésitations.	1	2	
		Trop d'hésitations entravent la communication.	0	0	
Intonation		L'intonation est totalement, ou presque, correcte.	2	4	
		L'intonation est partiellement correcte.	1	2	
		L'intonation est incorrecte	0	0	
Démarche de communication		Stratégies	L'emploi de stratégies de communication est adapté à la situation.	2	4
		L'emploi de stratégies de communication est insuffisant.	1	2	
		L'absence de stratégies nuit à la communication.	0	0	
<b>TOTAL</b>			<b>/34</b>	<b>/56</b>	